

艾尔的树

文/图：〔英〕珍妮·德斯蒙德

翻 译：萝大林



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

艾尔的树

文/图：〔英〕珍妮·德斯蒙德

翻 译：萝大林



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

献给大卫

图书在版编目(CIP)数据

艾尔的树 / (英) 珍妮·德斯蒙德文图 ; 萝大林译
— 北京 : 北京联合出版公司, 2018.5
ISBN 978-7-5596-1796-5

I. ①艾… II. ①珍… ②萝… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第045732号

著作权合同登记 图字: 01-2018-1824号

Albert's Tree

Copyright © 2016 Jenni Desmond

Published by arrangement with Walker Books Limited, London SE11 5HJ

No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

Simplified Chinese translation copyright © 2018 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.
All Rights Reserved.

艾尔的树

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文/图: [英] 珍妮·德斯蒙德 翻译: 萝大林

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑: 熊娟

特约编辑: 林玲

特约美编: 梁琴

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

鹤山雅图仕印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数30千字 635毫米×965毫米 1/8 印张4

2018年5月第1版 2018年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5596-1796-5

定价: 45.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 0750-8766115

艾尔的树

文/图：〔英〕珍妮·德斯蒙德

翻 译：萝大林



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



春天来了，艾尔从长长的冬眠中醒来。

“嗷——！”他吼了一嗓子。

积雪悄悄融化成水，沿着山涧滚落下来，
艾尔飞奔着，往他最爱的一个地方跑去。



那儿有他的树。



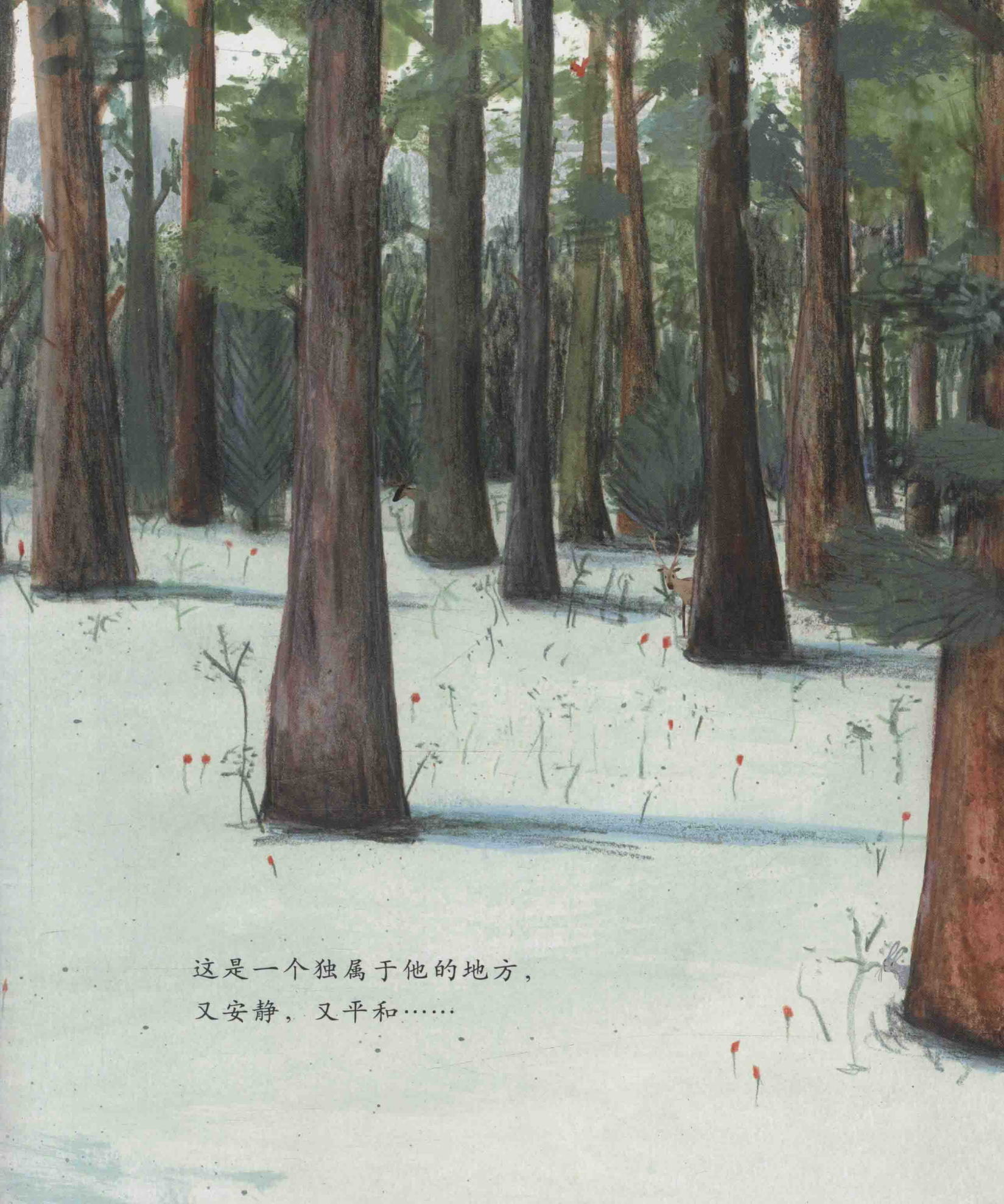
“你好啊！树树！”艾尔大声打招呼，

“我好想你哟。”

他的树可完美了。

不会太硬，也不会太软，

不会太滑，也不会太扎。



这是一个独属于他的地方，
又安静，又平和……

不过……咦？什么声音？



艾尔的树……哭了。

“呜呜呜！”树呜咽着。

“发生什么事了？”艾尔说，
“你平常都不出声音的呀。”

嗅嗅
嗅嗅



拍拍
拍拍



你闻起来跟以前一样，

摸起来跟以前一样，



尝起来跟以前一样，
连倒挂着舔舔
都一模一样啊！”

“你在干什么呀？艾尔。”
兔子问。



弹

蹦蹦

弹

蹦蹦

“小兔，”艾尔说，“我的树正在哭呢！
我该怎么让它高兴起来呢？”

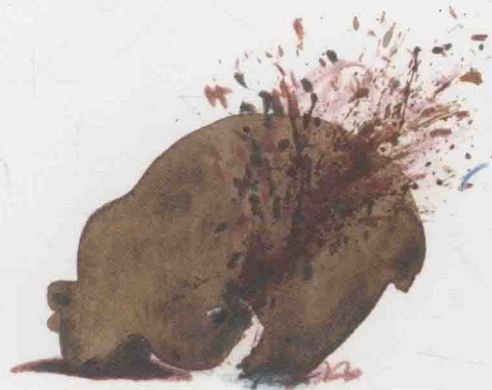
“呜呜呜，呜呜呜！”树哀泣着。



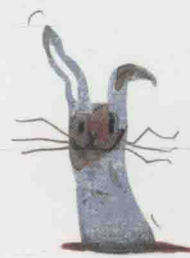


“当我伤心的时候呢，我会挖很多洞来玩儿，”
兔子热心地建议，
“没准儿可以让你的树停止哭泣哟。”

于是艾尔和兔子一起挖了很多很多的洞。



我都不知道
树还会哭啊！





“我们挖了些洞来给你玩儿！树树。”

艾尔说。不过……

他的树还是哭个不停。

“呜呜呜，呜呜呜，呜呜呜！”

它开始悲号起来。

呜呜呜

接着，驯鹿来了。

“你在干什么呀？”

艾尔。”驯鹿问。

那是什么
声音？



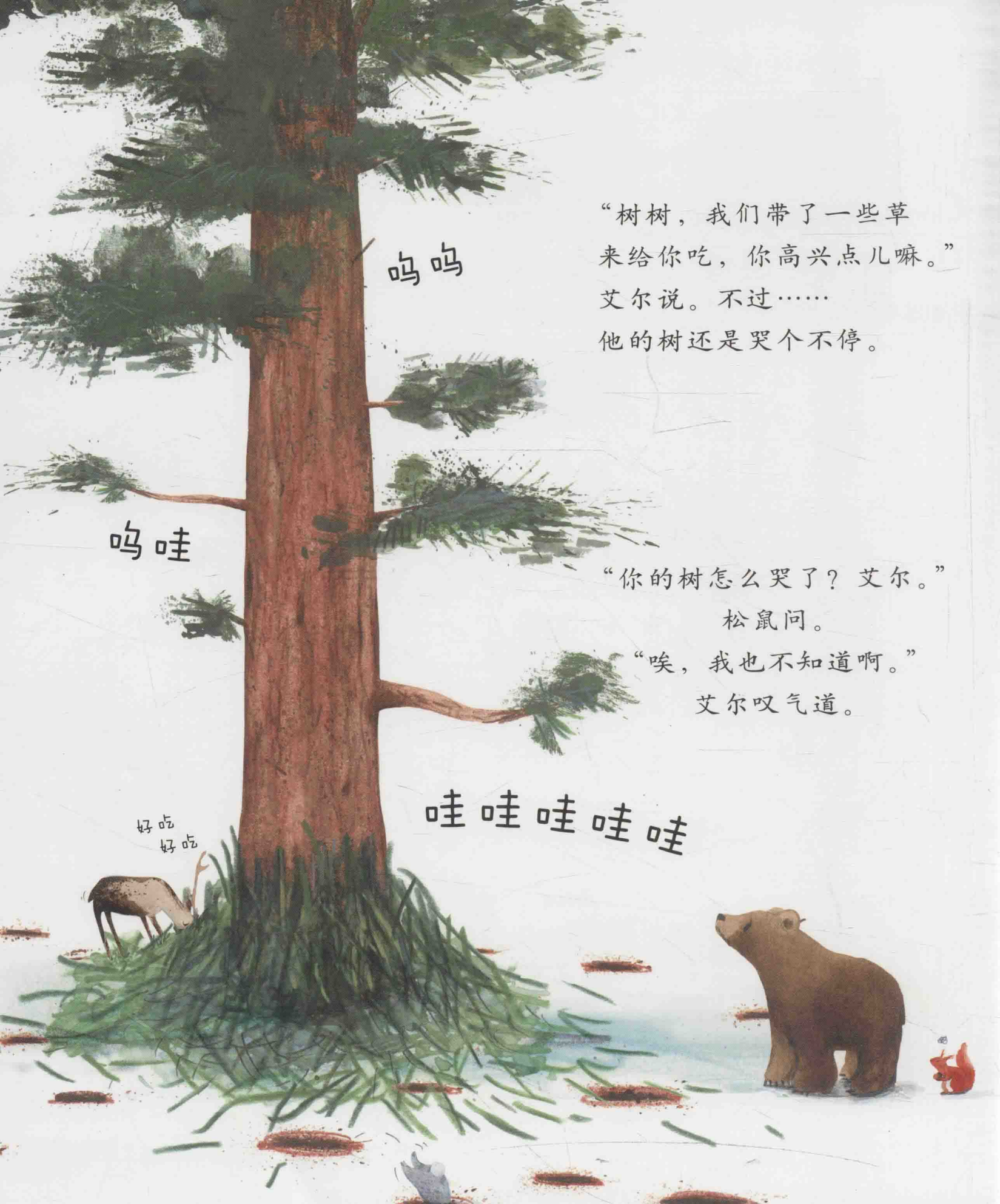
“我的树正在哭呢！我在想办法让它高兴点儿。”艾尔说。

“嗯，当我伤心的时候呢，我就会去吃草。”驯鹿说。



于是艾尔和驯鹿一起
采集了好多好多的草。





呜呜

“树树，我们带了一些草来给你吃，你高兴点儿嘛。”
艾尔说。不过……
他的树还是哭个不停。

呜哇

“你的树怎么哭了？艾尔。”

松鼠问。

“唉，我也不知道啊。”

艾尔叹气道。

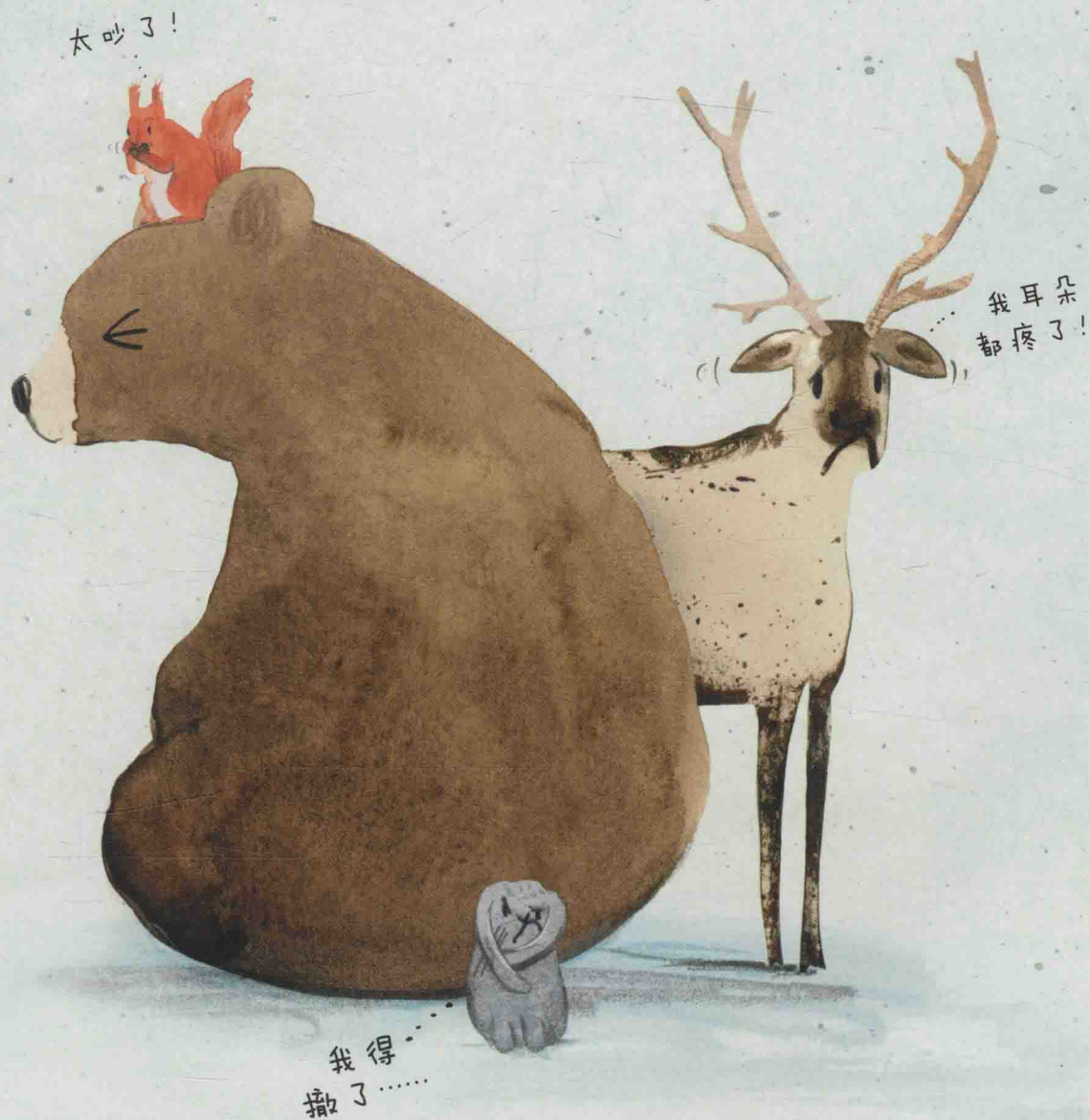
哇哇哇哇哇

好吃
好吃

树哭得比之前更大声了。

“拜——托——你——别哭了！”艾尔大喊道。

“呜呜，呜哇，哇哇哇哇哇！”树嚎啕大哭起来。



“真是受不了这声音。”大家纷纷说。



哇哇

哇哇哇哇哇

哇哇哇